



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三一九一

一九七九年九月一日

星期六

目錄

教育職業輔導服務	……	第一頁
港島物業稅單發出	……	第二頁
港島西區小巴禁區	……	第三頁
灣仔區停水時間	……	第三頁
醫務社會工作者協助病者家屬	……	第四頁
音統處舉辦鋼琴大師班	……	第六頁
尖沙咀區新交通措施	……	第六頁
公援及特津金額增加	……	第七頁
九龍城道封閉部份重開	……	第九頁
東南亞防火會議	……	第九頁

教育司署鼓勵各學校
設教育職業輔導服務

教育司署發言人今日（星期六）稱，各學校應該為學生提供教育及職業輔導服務。

他說，現時本港已有許多學校提供輔導服務，並希望各校長能鼓勵有關人士繼續在這方面努力。

發言人稱：「教署就業輔導組隨時樂意協助各校舉辦各項就業活動，及提供各校所需的就業輔導資料。」

校方如要提供輔導服務，應先考慮委任校內一位教師負責就業輔導工作，該教師最好能經常有機會與高年級同學接觸，應誠摯關心青年的福利。

一經委任，教師應該加入香港就業輔導教師協會。該會對促進學校就業事宜佔有相當重要地位，並提供大量有關教育及職業機會的寶貴資料。

發言人稱：「校長應確保教師每週約有四至五額外空節，使之有時間接見個別學生，整理個別學生的報告，編理有關就業的刊物及資料，及舉辦各項就業活動，目的在使各學生廣泛地認識各行各業的學習及訓練途徑。」

「就業輔導教師並應踴躍參加由協會舉辦的研討會，演講及參觀。」

教署就業輔導組主任劉碧瑩為香港就業輔導教師協會秘書（電話：五七七八一—內綫二三九）。各校如欲加入協會可將就業輔導教師之姓名送交劉小姐。每年會費十元，亦應同時以支票繳付。

港島方面物業
繳稅單已發出

稅款應於本月廿九日前付迄

稅務局今日（星期六）宣佈，港島方面之物業稅稅款，應於本年九月廿九日或該日之前繳妥。

該局發言人說，繳稅通知單現已發出，有關人士應已收到。若仍未接獲該通知單者，應立即向皇后大道中五號二樓二〇三室庫務署會計部索取補發繳款通知單，因為應繳物業稅者，不論收到繳稅通知單與否，均應於前述日期內繳妥稅款。

他提醒應繳物業稅之人士說，倘稅款不依通知單內指定之日期繳付，稅務局長可根據稅務條例，加徵相等於欠繳稅款總額百分之五附加費。若逾期後六個月內仍未繳妥，則加徵相等於稅額（包括百分之五附加費）百分之十附加費。

發言人說，納稅人可用郵寄支票或匯票之辦法或早日前往通知單背頁開列之收款處繳付，此舉可免排隊輪候之不便。

有關人士若有疑問，可前往銅鑼灣告士打道三一號皇室大廈十七樓該局稅收組查詢。

港島西區小巴禁區
土瓜灣偉景街通車

運輸署今日（星期六）宣佈，自星期一（九月三日）上午十時起，以下地區將劃為小巴禁區：

(甲) 介乎柏道與般含道天橋之間的一段般含道；及
(乙) 介乎高街及般含道的一段西邊街。

所有小巴將禁止駛入上述兩段街道，但獲得運輸署署長簽發特准証者除外。

九龍土瓜灣偉景街亦於該日開放通車，作為單程路，以便車輛可由新碼頭街進入，前往貴州街。

以上各地區均將設有適當之交通標誌指導駕車人士。

灣仔區停水時間

水務署今（星期六）日宣佈，灣仔區內部份樓宇由星期二（九月四日）晚上十一時起至翌日（星期三）上午六時止，暫停供水，以便進行水管測漏。

停水樓宇位於軒尼詩道三百至四三〇號、摩理臣山道一至卅九號、灣仔道二二〇至二四〇號及二五一至二七五號、堅拿道西十至三十號、寶靈頓道一至卅七號及二至四十號、天樂里三至十七及六至十號，包括雲西街、陳東里及禮頓道一號。

醫務社會工作人員 助病者家屬渡困境

政府醫院的病人不用擔心在留醫期間，其家人乏人照料。

當醫務衛生處之醫生護士忙於協助病人康復時，該處另一批工作人員則忙於照顧病人的家屬。

負起後項工作者為一百四十五名醫務社會工作主任，他們分別在香港、九龍及新界服務。

首席醫務社會工作主任陳莊儀解釋說：「醫務社會工作服務，主要是使病人安心接受治療，及幫助他們解決任何因疾病而引起的情緒或個人問題。」

但陳女士指出受益的並不限於病者本人，因為該項服務亦為病者之家屬提供不同形式之援助。

她舉例說，若果一名負責維持家計之司機在工作時遇到交通意外以致喪失一條腿，醫務社會工作服務人員會首先協助其家屬取得緊急經濟援助，以維持日常生活。

除給予病人關懷及鼓勵外，醫務社會工作人員會向病人解釋，他雖然失去一條腿但仍然可以利用雙手賺取生計。

陳女士謂：「病人在裝妥義腿後將獲安排接受職業訓練。同時，我們與社會福利署和其他志願福利機構保持緊密合作，為其提供職業輔導。」

「但此宗個案至此仍未算圓滿結束，醫務社會工作人員尚會指導病人親屬如何根據勞工賠償計劃或交通意外傷亡援助計劃索取賠償。」

醫務社會工作服務處理之個案除由診所和醫院之醫務衛生人員轉交辦理外，間中亦有診所及醫院會計人員遇到病人家屬因家境貧困未能繳付費用的情形而知會該科。

其餘的個案則由社會福利署或其他福利機構轉交辦理。病人和家屬亦可直接向醫務社會工作人員求助，後者隨時樂意為任何有需要之病人服務。

她解釋謂：「醫務社會工作個案之性質可分為短期性及長期性兩種，部份個案會於病人出院後隨即結束，痼疾患者之個案則屬長期性。」

遇有需要時，已結束之個案隨時可以重開。

醫務社會工作服務處理的個案日益增加，去年的總數達七萬宗，比七七年增加百分之二十五。反映出該項服務的重要性。

陳女士謂，個案增加可能是下列因素造成；

- * 人口增加
- * 交通及工業意外增加；
- * 老年人要面對之問題壓力日增；
- * 疾病類型之改變——癌症和心臟病患者增加；
- * 接受西式醫療服務人數日增。

她指出，日常生活壓力增加造成精神病患者日多，亦是因素之一。

精神病、肺病、皮膚病患者及戒毒者更可得專科醫務社會工作服務。

為戒毒者提供輔導是醫務社會工作最新增加之服務，採用美沙酮解毒方法戒毒的人士亦包括在內。

音統處舉辦鋼琴大師班

世界著名女鋼琴家蘇珊·史特雅（SUSAN STARR）應音樂事務統籌處與市政局邀請，於下星期二（九月四日）下午五時至七時，假香港藝術中心九樓音統處主持大師班。

史特雅女士在孩童時代，便以獨奏者身份與費城管弦樂團演出。及長，她經常到世界各地巡迴表演，並與世界著名樂團演出，其中包括芝加哥交響樂團、紐約管弦樂團及匹茲堡樂團等。

此外，她又灌錄唱片及致力教授鋼琴。她有一套靈活的教學方法：因人施教，因材而異。她門下一名年僅八歲的學生，最近獲得費城管弦樂團大獎。

星期二舉行之大師班，不收門券。演出的樂曲包括：

- (一) 巴哈之D小調半音階幻想及賦格曲；
- (二) 貝多芬作品編號三十一之降E大調第三首鋼琴奏鳴曲；
- (三) 卡巴賴夫斯基之F大調第三首鋼琴奏鳴曲。

加拿分道下週一恢復通車

堪富利士道屆時暫予封閉

運輸署今日（星期六）宣佈，尖沙咀加拿分道部份路面重修工程經已完成，將於下星期一（九月三日）上午十時恢復正常通車。

又堪富利士道原定於八月二十八日暫予封閉，現改於上述時間始予封閉，為期約為四個月，以方便進行路面重修工程。

在封閉期間，車輛將不能由堪富利士道直通往彌敦道，但可由加拿分道駛入堪富利士道，並得由該處駛回加拿分道。

屆時該處將有適當交通標誌，指導駕車人士。

公援及特別需要津貼金額

由今日起增加百分之十五

公共援助及特別需要津貼金額，由今（九月一日）日起，將增加百分之十五。

社會福利署發言人稱，該署在過去數月已安排妥當，使領取津貼人士由今日開始便可以獲發新的津貼額。

發言人解釋稱，領取公共援助人士，假如其原有的領款簿可供八月底以後一段時期領款者，則該署會增發領款簿，以便該等人士領取新津貼率帶來的額外金額。

領取特別需要津貼者是經銀行自動轉帳付款，他們獲發的津貼已相應調整。

他說，提高津貼額後，估計迄明年三月底止，政府開支將增加三千一百二十萬元，其後之整年開支增加額為五千三百四十萬元。

發言人稱，爲了保持受援者之購買能力，公共援助及特別需要津貼之金額是不時予以調整。特別需要津貼包括高齡津貼及傷殘津貼。

該項須經調查入息的公共援助計劃，按月發給現金援助，使有經濟困難之個人或家庭入息，達到可應付衣食等基本需要之水平。

特別需要津貼則為無須計算入息而按月發給的現金津貼，作為照顧家中年老及傷殘成員所需之額外援助，及鼓勵其繼續享受一般社會生活，領取公共援助金之家庭可兼領此等津貼。

新訂之津貼額為：

公共援助

- 獨身人士：：：：：二百三十元
- 家庭中首三名合格成員：：：：：每名一百六十五元
- 家庭中次三名合格成員：：：：：每名一百四十元
- 以後每名合格成員：：：：：每名一百零五元
- 老人補助金（六十歲以上的公共援助受惠者）：：：：：一百一十五元
- 長期個案補助金（領取公共援助達十二個月或以上者）：
 - (甲) 獨身人士：：：：：二百九十元
 - (乙) 家庭：：：：：五百七十五元

特別需要津貼

- 傷殘津貼 二百三十元
- 高齡津貼 一百一十五元

目前，社會福利署各辦事處所處理的公共援助個案約為四萬六千三百宗，高齡津貼個案十三萬七千宗，及傷殘津貼個案二萬一千九百宗。

九龍城道封閉部份重開

介於九龍城馬坑涌道及宋皇台道間之一段九龍城道，將於星期一（九月三日）重新開放通車。

該段道路是於較早前封閉，以便進行東九龍道路計劃內新山交匯處之興建工程。

該段道路將設有交通標誌，指導駕車人士。

新加坡舉行東南亞防火會議
本港兩名高級消防人員出席

本港兩名高級消防人員，將於星期一（九月三日）前往新加坡參加東南亞區防火會議。

彼等為消防事務處總部消防總長何萬勝及消防區長胡鈞權。

該會議為期五天，由消防工程學會新加坡分會主辦。何先生乃該學會香港分會會長。

何氏說：「世界各地消防人員可以藉此寶貴機會，互相交換有關防火及防火工程的意見。」

他繼稱，是項會議在遠東地區舉行今次尙屬首次。

與會人士包括世界各地的消防人員，消防工程師及消防設備專家。此外，英國消防工程學會亦派出由二十八名會員組成之代表團出席。

英國代表團由東撒息消防局總長韋德加率領，特別取道香港前往新加坡。團員在本港逗留期間，曾參觀八鄉消防事務處訓練學校及滅火輪。

編輯注意：本港消防人員設宴款待英國代表團之圖片，

將分放新聞處稿箱，以備取用。